

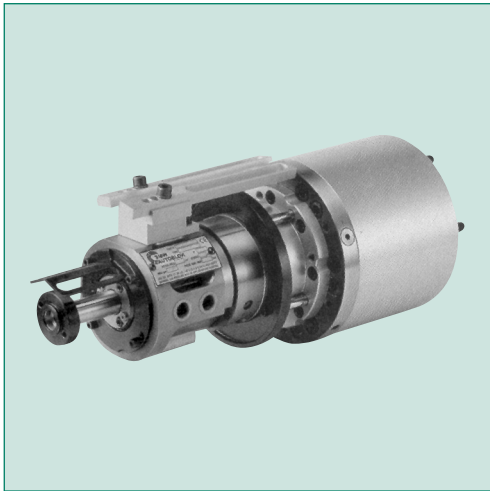
# DCN - DCU - DCR

Cilindri idraulici rotanti con 2 pistoni indipendenti  
Double piston rotating hydraulic cylinder

Cilindri idraulici rotanti a 2 pistoni indipendenti  
Double piston rotating hydraulic cylinders

- Passaggio centrale per aria, olio o refrigerante
- Senza passaggio barra

- Central through-hole for air, coolant or oil
- Closed center



## Applicazioni

Azionamento di mandrini con griffe a scomparsa e trascinatore frontale con punta fissa; mandrini automatici con espulsore; mandrini autocompensanti con pinza automatica di centraggio; mandrini a staffe con pinza di centraggio; mandrini tipo TPT-C con doppio manicotto di azionamento.

## Caratteristiche tecniche:

Cilindro a 2 pistoni indipendenti con giunto rotante a 4 vie. Controllo della corsa su entrambi i pistoni e valvola di sicurezza solo sul pistone grande. Passaggio centrale per aria o refrigerante tramite giunto rotante (opzionale). Montaggio posteriore con viti passanti attraverso il corpo principale del cilindro grande.

## Dotazione standard:

- Cilindro a 2 pistoni indipendenti
- Controllo corsa dei pistoni
- Supporto per detettori (senza detettori)
- Viti di fissaggio

## Applications/customer's benefit

Actuation of retractable jaw chuck with power operated face drivers/power chuck with part-ejector/power chucks with retractable axial stop/finger chucks with power operated centering fixture/chucks typ TPT-C with 2 piston actuation.

## Technical features:

Double piston cylinder with 4 way oil manifold for separate actuation of the cylinders. Stroke control on each cylinder, safety valves on the big cylinder. Central through-hole for air, coolant or oil for rotating joint (rotating joint optional). Mounting from the rear side with bolts.

## Standard equipment:

- Double piston cylinder
- Stroke control on each cylinder
- Proximity bracket (without proximity switch)
- Mounting screws

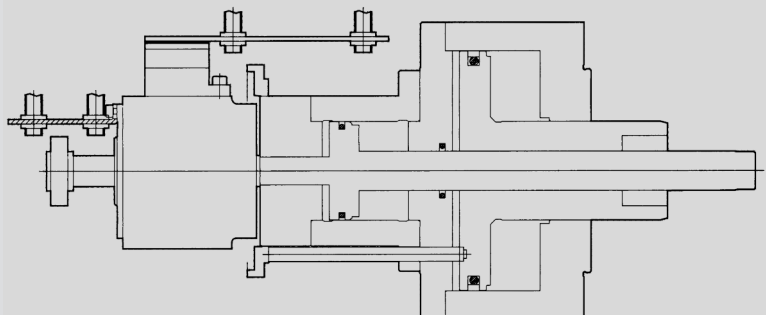
## Caratteristiche tecniche - Technical data

Modello Mario Pinto - Mario Pinto type		125/30				170/40	170/60	170/40	
Versione - Version No. - No.		DCN 70-25 33705213	DCN 87-40 33705214	DCU 40-40 33705313	DCR 40-80 33705413	DCN 95-50 33705215	DCU 50-50 33705315	DCR 50-95 33705415	
Corse dei pistoni (grande/piccolo) - Piston stroke		70-25	87-40	40-40	40-80	95-50	50-48	50-95	
Superf. pistone A/traz. max - Piston area A piston force	cm <sup>2</sup> /kN	111/77	111/77	111/77	111/77	146/102	146/102	146/102	
Superf. pistone B/spinta. max - Piston area B piston force	cm <sup>2</sup> /kN	125/87	125/87	125/87	125/87	168/118	168/118	168/118	
Superf. pistone C/traz. max - Piston area C piston force	cm <sup>2</sup> /kN	27/19	27/19	27/19	27/19	36/25	56/39	36/25	
Superf. pistone D/spinta. max - Piston area D piston force	cm <sup>2</sup> /kN	30/21	30/21	30/21	30/21	40/28	60/42	40/28	
Velocità max - Max speed	r.p.m.	5000	5000	5000	5000	4000	4000	4000	
Massa - Mass	kg	23.2	24	22.5	23	32	30	31	
Momento d'inerzia (J) - Moment of inertia (J)	kgm	0.088	0.091	0.085	0.087	0.15	0.14	0.14	
Pressione di utilizz. pistone 1 - Operating pressure pist. 1	bar	70	70	70	70	70	70	70	
Pressione di utilizz. pistone 2 - Operating pressure pist. 2	bar	70	70	70	70	70	70	70	
Pressione di utilizz. min. - Min. operating pressure	bar	8	8	8	8	8	8	8	



Tipo DCU - Corse uguali sui 2 pistoni

DCU type - Same stroke for the 2 pistons



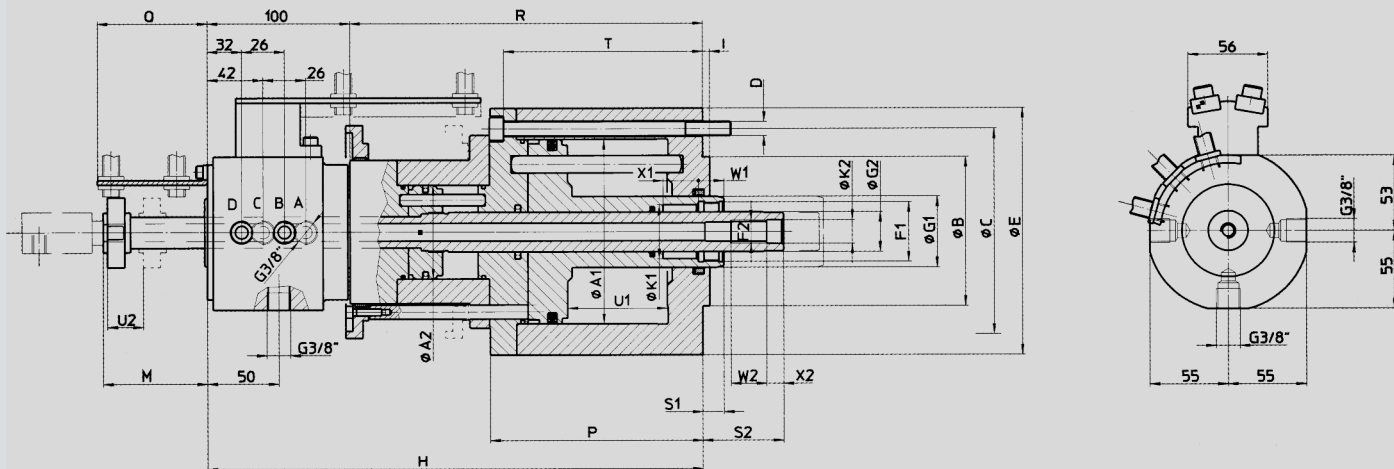
# DCN - DCU - DCR

Cilindri idraulici rotanti con 2 pistoni indipendenti  
Double piston rotating hydraulic cylinder

Cilindri idraulici rotanti a 2 pistoni indipendenti  
Double piston rotating hydraulic cylinders

- Passaggio centrale per aria, olio o refrigerante
- Senza passaggio barra

- Central through-hole for air, coolant or oil
- Closed center



Soggetto a cambiamenti tecnici - Subject to technical changes

Modello Mario Pinto - Mario Pinto type			125/30				170/40	170/60	170/40	
Versione - Version			DCN 70-25	DCN 87-40	DCU 40-40	DCR 40-80	DCN 95-50	DCU 50-50	DCR 50-95	
Diametro del pistone 1 - Piston diameter 1	A1	mm	130	130	130	130	150	150	150	
Diametro del pistone 2 - Piston diameter 2	A2	mm	66	66	66	66	75	90	75	
Centraggio - Centering rim	B	h6 mm	105	105	105	105	120	120	120	
Interasse viti di fissaggio - Fixing bolt circle	C	mm	145	145	145	145	175	175	175	
Viti di fissaggio - Fixing bolts	D	mm	6xM10	6xM10	6xM10	6xM10	6xM12	6xM12	6xM12	
	E	mm	174	174	174	174	204	204	204	
Filetto stelo pistone 1 - Piston rod thread 1	F1	mm	M42x1.5	M42x1.5	M42x1.5	M42x1.5	M45x1.5	M45x1.5	M45x1.5	
Filetto stelo pistone 2 - Piston rod thread 2	F2	mm	M16	M16	M16	M16	M20	M20	M20	
	G1	mm	50	50	50	50	60	60	60	
	G2	mm	28	28	28	28	30	30	30	
	H	mm	348	380	333	373	411	366	411	
	I	mm	5	5	5	5	5	5	5	
	K1	mm	38	38	38	38	42	42	42	
	K2	mm	16.5	16.5	16.5	16.5	22	22	22	
max.	M	mm	73	73	73	103	73	73	118	
	P	mm	150	167	120	120	184	139	139	
	Q	mm	77	77	77	107	77	77	122	
	R	mm	248	280	233	273	306	266	311	
min.	S1	mm	15	15	45	45	15	60	60	
min.	S2	mm	57	75	72	82	73	118	73	
	T	mm	140	157	110	110	172	127	127	
	U1	mm	70	87	40	40	95	50	50	
	U2	mm	25	40	40	80	50	48	95	
	W1	mm	18	18	18	18	42	42	42	
	W2	mm	25	25	25	25	25	25	25	
	X1	mm	25	25	25	25	10	10	10	
	X2	mm	12	12	12	12	12	12	12	

Tipo DCR - Corsa grande per cilindro piccolo e corsa normale per il cilindro grande

DCR type - Long stroke for the small cylinder and normal stroke for the big cylinder

